

dd
n

173



SHANGHAI EXPO
LONDON FESTIVAL
PARIGI TODAY
COLICO DESIGN
WALTER COLICO
KICCO BESTETTI

€ 8,00 "Italy only" - F € 14,50 - D € 18,00 - GR € 14,30 -
P cont. € 15,20 - E € 12,80 - GB GBP. 11,50 - NKR 172,00 -
S SKR. 170,00 - CH SFR. 23,00 - P € 13 - NL € 19,00.

ISSN 1120-9720 - Mensile - TAXE PERCUE (TASSA RISCOSSA) - UFFICIO CIMP/2 ROSERIO - MILANO.
Spedizione in abbonamento postale - 45% - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 1, DCB Milano
DISTRIBUZIONE ME PE



9 771120 972003

00173>



IL GIARDINO TRA LE MURA

THE GARDEN BETWEEN THE WALLS

di Laura Galimberti
Foto © Paul McAnearney Architects

Nel centro di Londra, ad Hammersmith, la ristrutturazione di una casa tradizionale prevede la sovrapposizione fisica e percettiva tra gli spazi interni e il giardino. Il progetto è di Paul McAnearney Architects.

In the centre of London, at Hammersmith, the renovation of a traditional home is based on the physical and perceptive overlap of the indoor spaces and the garden. The project is by Paul McAnearney Architects.

La ristrutturazione di una casa a tre piani in stile edoardiano (a schiera), collocata nell'area di vincolo storico e architettonico di Hammersmith, a Londra, è iniziata con una richiesta specifica del committente: rendere il giardino un'estensione delle mura domestiche e non più uno spazio esterno del tutto separato.

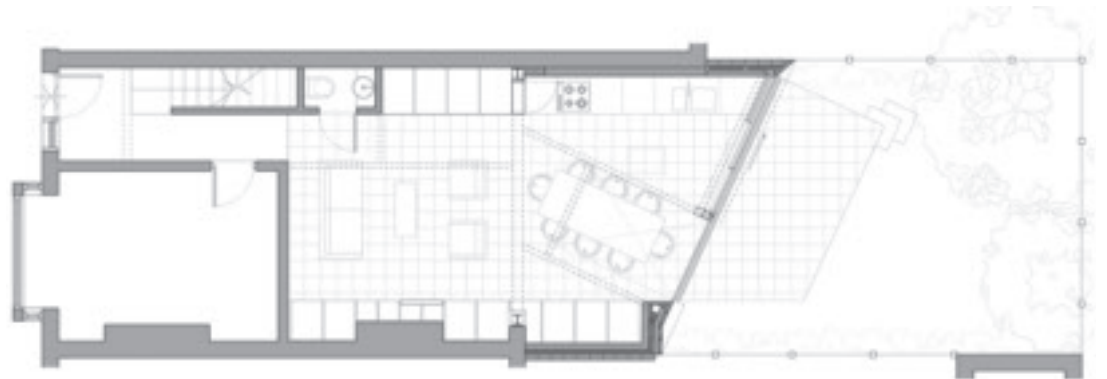
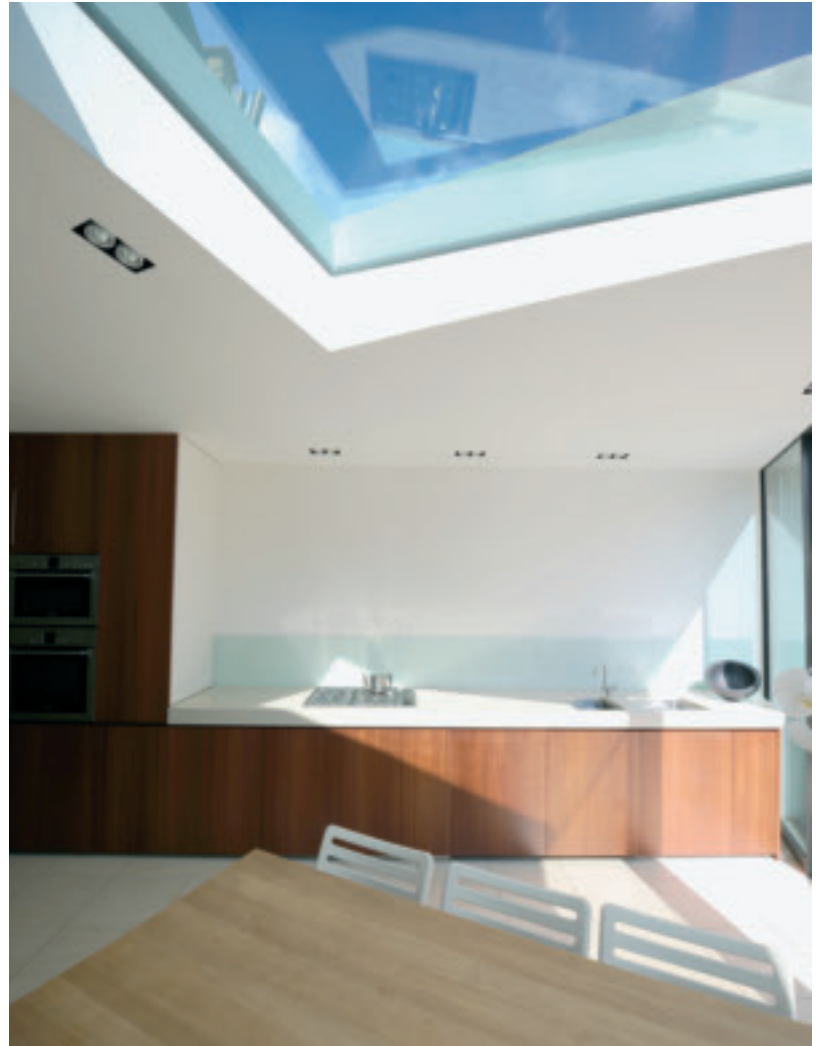
Paul McAnearney e Matthias Laumayer, architetti dello studio coinvolti nel progetto, hanno pensato di ruotare di 30° la facciata rivolta sul giardino, creando una nuova soglia tra zona giorno e giardino e favorendo così una compenetrazione visiva e fruitiva tra gli interni e l'esterno. Il nuovo volume che ospita la cucina-soggiorno si allunga

nel giardino come se fosse un vero e proprio terrazzo, mentre la vegetazione si riflette negli interni grazie alle vetrate e all'ampio lucernario. Particolare attenzione alle richieste specifiche del cliente è stata posta anche nella scelta degli arredi, in parte firmati Paul McAnearney Architects. Per la cucina, cuore dell'abitazione e punto nevralgico della ristrutturazione è stata scelta una tonalità di legno ecologico rossastro, che ricorda 'la foresta del regno rosso' della Nuova Zelanda (paese originario del committente), e ampi armadi a muro che nascondono gli elettrodomestici.

www.paulmcaneary.com

In queste pagine, interni, esterni e pianta di Faceted House 1, un progetto di Paul McAnearney Architects a Londra.

On these pages, interiors, exteriors and a plan of the Faceted House 1, a project by Paul McAnearney Architects in London.



The renovation of a three-story Edwardian row-house, located in the listed historical architectural district of Hammersmith, in London, began with a specific request by the client: to make the garden an extension of the domestic walls and not just a totally separate outdoor space. Paul McAneary and Matthias Laumayer, the architects of the firm involved in the project, decided to turn the façade overlooking the garden to a 30° angle, creating a new threshold between living area and garden, and encouraging a visual and functional interpenetration between the indoors and the outdoors. The new building

with the kitchen-living area extends into the garden like an actual terrace, while the vegetation reflects into the interiors through the glazed walls and the ample skylight. Particular attention to the specific requests of the client was also paid in the selection of the furniture, in part designed by Paul McAneary Architects. For the kitchen, the heart of the home and the core of the renovation, a shade of reddish ecological wood was chosen, reminiscent of the 'forest of the red kingdom' of New Zealand (the client's native country), with ample cabinets to conceal the home appliances. www.paulmcaneary.com